



Olatz Arbelaiz

EHUko Informatika Fakultateko irakaslea

IEB 2015: Amesten al dute androideek ardi latx elektrikoekin?

Ausartuko al gara aurtengo Informatikari Euskaldunen Bilkuran izenburuko galderari erantzuten? Eta hori gertatuko dene-ko data jartzen? Historiak dio ez garela hain iragarle txarrak, beraz, agian, egin dezakegu saiakera.

Duela ia hogeitaz euskara ez zen berria informatikarion artean, urteak ziren UEUn euskaraz emandako eskolen ondotik, Donostiako Informatika Fakultatean hainbat irakasle klaseak euskaraz ematen hasi zirenetik eta jada argitaratuta zegoen UZEIrekin elkarlanean egindako informatika hiztegia. Hala ere, informatikaz, informatikan eta informatikarekin euskaraz egitea erronka zen oraindik. Kezka horrek bultzatuta, 1996ko azaroaren 22an antolatu zuen UEUko informatika sailak informatikari euskaldunen lehenengo topaketa. Aldi hartan ekitaldiko gai nagusia uneko euskarazko softwarea izan zen, eta, antolatzaileok 50 pertsona inguru espero bagenituen ere, 135 hurre-ratu ziren. Horrek, eta hurrengo ekitaldietan parte hartzea handiagotzeak, argi adierazi zuten gizartean kezka bazegoela, eta, hala, komunitatea sortze-ri bide eman zitzaion. Topaketara euskarazko software publikoa zein zabalpen mugatuko softwarea ekoizten zutenak gerturatu ziren eta euskaraz ekoizitako 30 produktu inguru ikusgarri izan genituen.

Garai hartan labetik atera berri zeuden Xuxen euskarazko zuzentzaile ortografiko ezaguna eta, Eusko Jaurlaritzak ordainduta, eta UZEI eta Elhuyarren lankidetzaz euskaratuta, Windows 95 eta Word 6.0. Programa horiek euskaraz erabili ahal izatea garai berri baten hasiera bezala defini bazitezkeen ere, hutsune askorekin zeterren. Alde batetik, informatikari euskaldunon artean bazegoen erdarazko produktuak nahiago zituenik: ulergarriagoak eta bertsio aurreratuagoak beti eskura; eta bestetik, Lakuak euskaratzeko hainbeste milioi gastatu ondoren, eskoletara, D ereduak barne, ordenagailu berriak banatzean erdarazko bertsioa bakarrik bidaltzen zuen.

Orduz geroztik, beste zortzi bilkura izan ditugu gaiak uneko joeretara ekoitu direlarik: “Euskara eta Internet”, “Informatikaren irakaskuntza eta informatika irakaskuntzan”, “Informatikaria gizarte elektronikoan”, “Softwaregintza- ren erronka berriak”, “Web 2.0 hemen”, “Teknologia berriak gaur eta bihar”, “Gizarte sareak” eta, azkena, “Telefonoak eta informatika”.

Zerrenda irakurtze hutsak adierazten du, nolabait, informatikan euskaraz ari- tzen den komunitatearen kezka ez di- rela beste edozein hizkuntzatan ari- tzen direnen desberdinak gai nagusiei dago- kienez, eta, urtez urte bertan parte har- tu dugun batzuentzat behintzat, ten- dentzia markatu duela Informatikari Euskaldunen Bilkurak.

Esperientziak erakutsi digu bilkura iragarle edo eta eragile izan dela informatikak eus- kal munduan izan duen garapenean. Hala nola, lehenengo bilkuran be- harrezkotzat identifika- tu zen garai hartan bule- goko tresna estandar bihurtzen ari zen MS Of- fice paketea euskaratzea eta, gaur egun, sistema eragilea, bulegoko apli- kazioak eta beste hain- bat euskaraz edukitzea arrunt bilakatu da. Ezin ahaztu, noski, software libreak eta komunitate- en lanak horretan izan duen eragina. Bigarren ekitaldian, aldiz, gaia “Euskara eta Internet” izanik, ondorioen arte- an zerrendatu genuen Euskal Herrirako web- domeinu bat lortu be- harko genukeela. Bide luzea izan da baina .eus domeinua eskuartean dugu gaur egun.

Lehenengo ekitaldi haietatik hona garapena nabarmena izan da. Al- de batetik, forma kon- tuek (topaketa izatetik bilkura izatera pasatzea eta 2005. urtetik aurrera Mira- mon Enpresa Digitala batzea antolakun- tzara), eta, bestetik, jorratutako gaiek adierazten duten eboluzioa. Aurtengo ekitaldiaren gai nagusia, robotika, izan liteke horren adierazle, baina hutsuneak ere nabarmenak dira oraindik eta ba- daukagu non lan egin.

Anima zaitez eta erreserbatu agendan azaroaren 12a, IEB15era (<http://www.unibertsitatea.net/blogak/ieb2015/>), Donos- tiako Teknologi Elkartegira, etortzeko. Bertan parte hartuz, robotikaren mun- duaren gaineko ezagutza zabaltzeaz gain, informatikan euskaraz jarduteak berezko dituen gorabeheraz aritzeko au- kera ere izango duzu, eta, nork daki, etorkizuna iragartzen duen komunitate- aren parte ere bihurtu zaitezke. •

